

Język angielski

Opis arkuszy egzaminacyjnych

Dla egzaminu z języka angielskiego arkusze egzaminacyjne zostały opracowane na dwóch poziomach, podstawowym i rozszerzonym.

Poziom podstawowy

Arkusz dla poziomu podstawowego składał się z trzech części: *rozumienie słuchanego tekstu*, *rozumienie pisanego tekstu* oraz *wypowiedzi pisemnej*. Dwie pierwsze części zawierały zadania zamknięte typu: prawda – fałsz, dobieranie i wielokrotnego wyboru, w których wykorzystano teksty dotyczące następujących tematów: „Kultura”, „Szkoła”, „Praca”, „Zdrowie”, „Nauka i technika” oraz „Podróżowanie”. W części trzeciej zadaniem ucznia było napisanie, w oparciu o podane w poleceniach szczegółowe wytyczne, dwóch tekstów użytkowych – wiadomości oraz listu prywatnego. Maturzysta miał 120 minut na rozwiązanie arkusza i mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów.

Poziom rozszerzony (Część I i Część II)

Część I, składająca się wyłącznie z zadań otwartych, złożona była z dwóch zadań sprawdzających umiejętność stosowania *struktur gramatyczno-leksykalnych* oraz z zadania sprawdzającego umiejętność konstruowania *wypowiedzi pisemnej*. Tekst dołączony do zadania pierwszego dotyczył badań naukowych ludzkiej pamięci i zawierał słowa do wstawienia w odpowiedniej formie gramatycznej. W zadaniu drugim należało przekształcić podane zdania z wykorzystaniem fragmentów zdań. W ostatnim zadaniu, trzecim, zdający miał wybrać jeden z trzech podanych tematów (rozprawka, opis, lub opowiadanie) i napisać samodzielną wypowiedź o określonym limicie słów (200 – 250). Maturzysta miał 120 minut na rozwiązanie zadań z tej części i mógł zdobyć maksymalnie 23 punkty.

Część II składała się z zadań sprawdzających umiejętność *rozumienia słuchanego tekstu*, *rozumienia pisanego tekstu* i *rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych*, i obejmowała wyłącznie zadania zamknięte typu: dobieranie, prawda-fałsz, wielokrotnego wyboru oraz zadanie z lukami sterowanymi. W części II wykorzystano teksty związane z następującymi tematami: „Podróżowanie”, „Państwo i społeczeństwo”, „Kultura”, „Zdrowie”, „Elementy kultury”. Zdający miał 70 minut na rozwiązanie zadań z tej części egzaminu i mógł uzyskać 27 punktów.

Analiza jakościowa Poziom podstawowy

Rozumienie słuchanego tekstu zawierało trzy zadania oparte na zróżnicowanych pod względem tematyki tekstach. Teksty były nagrane przez rodzimych użytkowników języka angielskiego, a nagrania były odtwarzane dwukrotnie w czasie egzaminu. Za rozwiązanie tej części egzaminu zdający mógł uzyskać 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do zdobycia.

Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu punktów. Po wysłuchaniu komunikatu na temat konkursu fotograficznego należało ocenić, które z podanych zdań były prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,75		0,80	0,58	0,67		
Sprawdzana umiejętność						
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje(standard II.1.c)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje	1	0,63	0,71	0,46	0,53
2.		1	0,69	0,76	0,49	0,61
3.		1	0,91	0,94	0,79	0,88
4.		1	0,85	0,89	0,73	0,79
5.		1	0,64	0,72	0,45	0,54
Komentarz:						
Zadanie to należało do łatwych, w tym najłatwiejsze dla maturzystów było 1.3. (<i>It is necessary to use the Internet to enter the competition</i>), ponieważ w tekście wymieniono kilka terminów związanych z Internetem (<i>website, online, attach</i>), które okazały się łatwe do rozpoznania.						
Stosunkowo najtrudniejsze okazało się określenie prawdziwości zdania 1.1. (<i>The competition lasts more than a month</i>). Problemem mogło być określenie czasu trwania konkursu (okres dwóch miesięcy), to znaczy wyłapanie tej informacji ze zdania <i>It begins on August 1 and lasts till the end of October... </i>						
Zadanie to okazało się najłatwiejsze w części <i>rozumienie słuchanego tekstu</i> .						

Zadanie 2. (5 pkt)

Zadanie, złożone z pięciu punktów, polegało na wysłuchaniu wypowiedzi pięciu osób na temat pracy domowej zadawanej w szkole i dopasowaniu do każdej osoby jednego zdania spośród sześciu podanych w zadaniu. W zadaniu podano dodatkowo jedno zdanie, które nie pasowało do żadnej osoby.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
0,65		0,75	0,45	0,53

Sprawdzana umiejętność

Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.a)

Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu	1	0,80	0,88	0,64	0,70
2.		1	0,51	0,62	0,28	0,37
3.		1	0,64	0,74	0,45	0,51
4.		1	0,58	0,69	0,35	0,44
5.		1	0,73	0,82	0,55	0,63

Komentarz:

Spośród pięciu zdań podanych w zadaniu najłatwiejszy był podpunkt 2.1. (*Too much homework may be bad for pupils' health*), który odnosił się do następującego fragmentu tekstu: *At that point homework doesn't make sense and is really harmful. It may lead to headaches or problems with eyesight.* Zdający z dużą łatwością wyłapywali z tekstu słowa określające problemy zdrowotne – *headaches, problems with eyesight*.

Podpunkt 2.2. *Good teaching is more important than homework* okazał się nieco trudniejszy (współczynnik łatwości 0,51), prawdopodobnie dlatego, że odnosił się do zdania: *If the teachers are motivated and enthusiastic, kids can learn enough while they are in school*, w którym prawidłowa odpowiedź była wyrażona pośrednio.

Zadanie 3. (5 pkt)

Zadanie było oparte na tekście wywiadu z pisarzem, po wysłuchaniu którego należało dokończyć podane zdania, wybierając jedną z trzech możliwości A, B lub C.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
0,56	0,64	0,39	0,47

Sprawdzana umiejętność

Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d)

Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje	1	0,51	0,57	0,37	0,44
2.		1	0,57	0,67	0,38	0,46
3.		1	0,57	0,63	0,44	0,48
4.		1	0,49	0,56	0,31	0,39
5.		1	0,67	0,77	0,47	0,56

Komentarz:

Zadanie to należało do umiarkowanie trudnych. Szczególnie dużo kłopotu sprawił zdającym podpunkt 3.4. (*According to Cornell,...*). Słowa lub zwroty, które powtarzały się zarówno w nagranych tekstach, jak i zdaniach w arkuszu, sprawiały słabszym uczniom dużą trudność. Zazwyczaj ci maturzyści zaznaczali odpowiedzi, które zawierały słowa, powtarzające się w nagraniu. Takie „dystraktory” odwracały uwagę słuchających od poprawnej odpowiedzi. W podpunkcie 3.3. takim zwrotem było *And I think there is no such thing as writer's block...* oraz *You'll write ten pages of rubbish*.

Punkt 3.5. był dla zdających najłatwiejszy w tym zadaniu. Bez większych problemów

identyfikowali właściwą odpowiedź: *Paul Cornell is satisfied with the profession he has chosen.*

Rozumienie pisanego tekstu obejmowało trzy zadania oparte na różnorodnych rodzajach tekstów (tekst informacyjny, publicystyczny i literacki). Za rozwiązanie zadań maturzysta mógł uzyskać 20 punktów, co stanowiło 40% wszystkich punktów możliwych do zdobycia.

Zadanie 4. (8 pkt)

Po przeczytaniu pięciu informacji na temat ofert pracy, należało dobrać właściwą ofertę do ośmiu podanych zdań, które zawierały informacje na temat zakresu obowiązków, godzin pracy czy też doświadczenia zawodowego. Niektóre oferty pasowały do kilku zdań.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,64		0,72	0,44	0,53		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje	1	0,76	0,83	0,59	0,67
2.		1	0,51	0,61	0,30	0,39
3.		1	0,66	0,73	0,50	0,57
4.		1	0,46	0,53	0,30	0,37
5.		1	0,72	0,79	0,55	0,63
6.		1	0,64	0,74	0,41	0,52
7.		1	0,61	0,71	0,36	0,48
8.		1	0,72	0,82	0,48	0,61
Komentarz:						
<p>Zadanie to również należało do umiarkowanie trudnych. Najłatwiejszym podpunktem było zdanie 4.1. <i>You will be educating a group of people</i>, które pasowało do oferty pracy kierownika restauracji (<i>We expect you to be a natural leader and have good communication skills which will help you to train your team.</i>).</p> <p>Najtrudniejszym zdaniem było 4.4. <i>You will have to work weekly shifts</i> (współczynnik łatwości 0,46). Do zwiększenia trudności tego zadania przyczyniło się wyrażenie <i>weekly shifts</i>, bez znajomości którego nie można było rozwiązać tego zadania.</p> <p>Niektóre odpowiedzi świadczą o tym, że czasami zdający niewłaściwie rozumieli polecenie do tego zadania: <i>Przeczytaj oferty pracy. Do każdego z podanych zdań (4.1. – 4.8.) przyporządkuj właściwą ofertę (A – E). Wpisz odpowiednią literę w każdą rubrykę tabeli. Każda z liter może być użyta więcej niż jeden raz.</i> Polecenie to oznaczało, że w każdą rubrykę wpisuje się tylko <u>jedną</u> ofertę (np. A), a nie kilka. Zdający wpisywali do rubryki kilka liter, tym samym podając kilka ofert. Za taką odpowiedź uzyskiwali 0 punktów.</p>						

Zadanie 5. (6 pkt)

Po przeczytaniu fragmentu powieści Ernesta Hemingway’a należało ocenić, które ze zdań podanych w zadaniu były prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,73		0,80	0,60	0,64		
Sprawdzana umiejętność						
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c)						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.2.a)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje	1	0,78	0,86	0,60	0,67
2.		1	0,42	0,50	0,28	0,31
3.		1	0,86	0,92	0,73	0,78
4.		1	0,77	0,82	0,66	0,70
5.		1	0,83	0,89	0,70	0,75
6.	Zdający określa główną myśl tekstu	1	0,75	0,82	0,61	0,65
Komentarz:						
Najłatwiejsze zdanie (5.3. <i>The boy asked his father to read to him.</i>) wymagało zrozumienia stosunkowo łatwego fragmentu tekstu: ... <i>I asked the boy “Do you want me to read to you?” “All right, if you want to,” said the boy.</i>						
Najtrudniejsze było zdanie 5.2., które wymagało znajomości słowa <i>prescription</i> . Jeżeli zdający rozumiał to słowo, to zdanie <i>The doctor left a prescription for three medicines</i> , odnoszące się do następującego fragmentu tekstu: <i>Downstairs he left three different medicines with instructions for giving them</i> , określał jednoznacznie jako nieprawdziwe.						

Zadanie 6. (6 pkt)

Po przeczytaniu fragmentu artykułu na temat programisty komputerowego należało dokończyć podane zdania przez wybranie jednej z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,56		0,66	0,36	0,43		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d)						
Określenie intencji autora (standard II.2.e)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje	1	0,58	0,66	0,44	0,47
2.		1	0,56	0,66	0,34	0,43
3.		1	0,60	0,70	0,38	0,47
4.		1	0,53	0,63	0,30	0,39
5.		1	0,39	0,48	0,23	0,26
6.	Zdający określa intencję autora	1	0,70	0,79	0,49	0,58

Komentarz:

Trudnym zdaniem okazało się 6.5. *According to the autor, some people are not able to avoid using the Internet* (współczynnik łatwości: 0,39), które odnosiło się do ostatniego akapitu tekstu zawierającego wyrażenie *give up*. Zdający musiał zauważyć podobieństwo między wyrażeniami: *are not able to avoid* i *cannot give up ... completely*.

Najłatwiejszy w tym zadaniu okazał się punkt 6.6. Zdający nie mieli wątpliwości, że intencją autora było wyjaśnienie, dlaczego niektórzy ludzie nie są zwolennikami nowoczesnej technologii.

Wypowiedź pisemna obejmowała napisanie wiadomości mailowej (krótka forma użytkowa) bez określenia limitu słów oraz listu prywatnego (dłuższa forma użytkowa) w granicach 120-150 słów. Za tę część egzaminu maturzysta mógł zdobyć 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do uzyskania.

Krótką formą użytkową**Treść zadania:****Zadanie 7. (5 pkt)**

Podczas pobytu w Anglii chciałbyś/chciałabyś wyjechać na wycieczkę. Napisz wiadomość mailową do biura turystycznego w Londynie.

- **Poinformuj, jaką wycieczką jesteś zainteresowany/a.**
- **Przedstaw swoje oczekiwania dotyczące zakwaterowania.**
- **Zapytaj o koszt takiego wyjazdu.**
- **Dowiedz się o możliwość uzyskania zniżki.**

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazu informacji określonych w poleceniu (4 punkty) i poprawność językowa (1 punkt).

Wskaźnik łatwości wypracowania dla ogółu			Wskaźnik łatwości wypracowania				
			LO	LP	T		
0,68			0,78	0,50	0,55		
Sprawdzane umiejętności							
Uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmawianie informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV.2 b)							
Poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji (III.2 e)							
Lp.	Oceniane kryteria		Liczba pkt	Łatwość czynności			
				Ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1	1	0,73	0,83	0,59	0,60
2.		Informacja 2	1	0,82	0,90	0,70	0,73
3.		Informacja 3	1	0,79	0,86	0,67	0,72
4.		Informacja 4	1	0,48	0,59	0,23	0,34
5.	Treść	całość	4	0,71	0,80	0,54	0,60
6.	Poprawność językowa		1	0,55	0,70	0,31	0,35

Przykładowa praca maturzysty:

Dear Sir/Madam,
I'd like to go Algeria for a week and I saw that you have an offer of such a trip. I'd like to stay in a single room with a bathroom. How much is such a trip? Can I get any discount?
Yours
XYZ

Komentarz do pracy:

Uczeń zrealizował wszystkie elementy polecenia i uzyskał cztery punkty za informacje. Napisał wiadomość zawierającą 45 słów i nie popełnił błędów. Za poprawność językową uzyskał 1 punkt. W sumie egzaminator przyznał zdającemu 5 punktów za to zadanie.

Przykładowe poprawne rozwiązania:**Informacja 1.**

I am interested on a trip which is organised by you to the London.

I am interested ✓taking part in a trip to Brighton.

I would like to go on a trip to a place that you are offering. The place i want to go ✓is Dubai.

Informacja 2.

I would like to get ✓single room with ✓bathroom and TV.

I want to have free television and a bath in my room.

I must stay in a four-star hotel with a swimming-pool.

Informacja 3.

What is a price of this trip?

How much cost the travel for ✓person?

I want know how mouch this trip can cost.

Informacja 4.

Is there any special price for students?

Is there a price-off offer?

I'm a student so can I get some cheaper price for this trip?

Komentarz:

Wiadomość znalazła się w obrębie zadań umiarkowanie trudnych. Egzaminatorzy oceniali przekaz informacji oraz poprawność językową. Najłatwiejsza dla zdających okazała się informacja druga, w której należało napisać, jakie są oczekiwania zdającego odnośnie zakwaterowania. Powyższe przykłady dowodzą, że uczniowie dobrze sobie poradzili ze zdaniami typu: „Chciałbym mieszkać w jednoosobowym pokoju z telewizorem, Czy mogę zamówić pokój w pięciogwiazdkowym hotelu?”, itp. (*I'd like to stay in a single room with TV, Can I book a room in a cheap hotel?*) Trudniejszą okazała się informacja czwarta, gdzie

należało dowiedzieć się o możliwość uzyskania zniżki. To właśnie zwroty oznaczające zniżkę sprawiły zdającym problem. Rzadko kiedy uczniowie pamiętali o najprostszym wyrażeniu *Can I get cheaper tickets?*, którym mogli się posłużyć.

Jak co roku, najtrudniejsza w tym zadaniu okazała się umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych. Błędy językowe, które popełniali maturzyści, sprawiały, że w wielu wypadkach nie można było zaliczyć informacji.

Błędy dotyczące realizacji informacji (w podanych zdaniach nie podkreślono błędów językowych):

Informacja 1.

- Brak informacji o wycieczce, którą jesteś zainteresowany.
You have any offers.
- Podanie informacji niezgodnej z poleceniem.
I have driven to the USA.
I like driving to Liverpool, because I'm big fan team FC Liverpool.
- Zakłócenie komunikacji.
I'm interesting a travel about a London Eye.

Informacja 2.

- Pytanie o zakwaterowanie bez odniesienia do swoich oczekiwań.
Has the room got big windows?
- Podanie informacji niezgodnej z poleceniem.
My room is very comfortable.

Informacja 3.

- Podanie informacji niezgodnej z poleceniem.
What will be the prize of this trip?
How many £?

Informacja 4.

- Pytanie niezgodne z poleceniem.
Have you got any profits or benefis for students?
Have you got any promotions?
Can I get a bonus?

Typowe błędy językowe:

- Błędy w zwrocie *to be interested in*:
I interesting a trip.
I'm interesting travel.
Interested me a trip.
- Niewłaściwy sposób tworzenia pytań
How much pay I for this trip?
How many pay?
How many this travel cost?
How cash 5 days?
- Użycie nieprawidłowych przyimków:
I'm interested with/for/on.

In last Monday...

I'm interested/interesting trip to London.

I want buy a trip.

- Użycie nieprawidłowych słów zakłócających komunikację:
many zamiast *much* (*How many do I pay?*)
many zamiast *money* (*How much many cost?*)
interesting zamiast *interested* (*I'm interesting trip to Paris.*)
rabat/promotion/sale/bargain zamiast *discount*
- Nieprawidłowa pisownia słów (błędy językowe zakłócające przekaz informacji):
wont zamiast *want* (*I wont buy...*)
- Błędy ortograficzne:
writting, polish, offert, mach, becouse, stey, wan't, five star hotel

Dłuższa forma użytkowa

Treść zadania:

Zadanie 8. (10 pkt)

Wraz z kolegami przygotowaliście przedstawienie, które zostało wystawione podczas imprezy szkolnej. Napisz list do kolegi z Anglii.

- Poinformuj, jakie przedstawienie wystawiliście i z jakiej okazji było ono przygotowane.
- Napisz, jak długo trwały przygotowania i jaka była Twoja rola w przygotowaniu tego przedstawienia.
- Opisz problem, który mieliście w trakcie przygotowań, i napisz, jak go rozwiązaliście.
- Wspomnij, jaka była reakcja widzów i na co zostaną przeznaczone pieniądze ze sprzedaży biletów.

Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), poprawność językowa (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty).

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 200 słów, otrzymasz za jej formę 0 punktów.

Wskaźnik łatwości wypracowania dla ogółu			Wskaźnik łatwości wypracowania				
			LO	LP	T		
0,59			0,72	0,39	0,44		
Sprawdzane umiejętności							
Lp.	Oceniane kryteria		Liczba pkt	Łatwość czynności			
				Ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1	1	0,64	0,76	0,44	0,48
2.		Informacja 2	1	0,69	0,81	0,51	0,55
3.		Informacja 3	1	0,70	0,82	0,50	0,56
4.		Informacja 4	1	0,58	0,69	0,39	0,44
5.	Treść	całość	4	0,66	0,77	0,46	0,51

6.	Forma	2	0,68	0,79	0,49	0,54
7.	Bogactwo językowe	2	0,51	0,63	0,30	0,36
8.	Poprawność językowa	2	0,47	0,62	0,22	0,26

Przykładowa praca maturzysty (w pracy podkreślono błędy językowe, które nie miały wpływu na zaliczenie informacji przez egzaminatora):

Dear Robert!

At the beginning I want to apologize ✓you that I haven't written for a long time.

A week ago in my school we had a show because of the Mother's Day. There was a part of a comedy and a part of ✓singing contest. We have prepared that show since 24th of February. I made some costiums and masks.

Someday my friend broken his leg. It was ✓very stressful situation. We had to find somebody who wants to sing his song. Fortunatly, Maciej (from another class) sang that song and everything was good.

The audience was laughing for the comedy and carefully listening ✓✓songs.

We sold tickets for that show. Their prize were three pounds and fifty pences. We earned over six hundred pounds. All this money we'll give for needed students in our school. We'll buy some books for them.

*Love,
XYZ*

Komentarz do pracy:

Uczeń zrealizował wszystkie elementy polecenia i uzyskał cztery punkty za informacje. Za formę uzyskał 2 punkty (choć brak jest zakończenia listu). Za bogactwo językowe i poprawność językową uczeń otrzymał po 2 punkty. List zawiera 146 słów, a zdający popełnił 20 błędów. W sumie egzaminator przyznał zdającemu 9,5 punktu za to zadanie.

Przykładowe poprawne rozwiązania:

Informacja 1.

*This party was ✓celebration of the end of school year. We prepared✓impressive show.
In the past days me and my friends were showing an act from Godfather on a school party.
It was a special party for ✓Earth Day.
I was very busy because we prepared a big show for Christmas.*

Informacja 2.

We prepared it for 3 months. I was a scenography and art manager.

*I played Macbeth and we got ready for it for ✓very long time, a three month.
We were training for two weeks. I was the king and it was very difficult.*

Informacja 3.

Three days before the show, a major dancer broke his leg. I had to change him. I had to dance myself.

Everything was going good until Andrew, who was playing Godfather, got sick. We thought that this is the end of the show but we found someone on his place.

However the lights broke before the event! Lucky we repaired the light and the event started.

Informacja 4.

People really enjoyed the show. Everybody smiled. Money from the tickets goes to people who need money.

*When we got on the scene everybody was shocked but at the end we had a standing ovation
The money we got will be for saving the trees.*

The 300 people who were there screamed, jumped and danced with us. We collected 1500 zł so we are going on a trip to Spain.

Komentarz:

Przekaz informacji

Zadanie 8. okazało się umiarkowanie trudne dla zdających. W obrębie umiejętności pisania listu prywatnego najłatwiejsze okazało się przekazanie informacji i zachowanie formy listu (współczynniki łatwości odpowiednio 0,66 i 0,68). Najłatwiejsza do przekazania była informacja trzecia („Opisz problem, który mieliście w czasie przygotowań i napisz, jak go rozwiązaliście.”). Uczniowie wykazali się dużą inwencją w opisywaniu wypadków w trakcie prób, przypadków choroby głównych wykonawców czy też awarii sprzętu nagłaśniającego.

Słabiej realizowanym punktem było opisanie przeznaczenia funduszy uzyskanych ze sprzedaży biletów. Być może zdający nie dość uważnie czytali polecenie i najczęściej umykało ich uwadze, że należało tu opisać czynność przyszłą, np. zamierzamy kupić książki dla dzieci z sierocińca, wyjedziemy na wycieczkę do Paryża lub inne.

Najczęstszym powodem niezaliczenia informacji były błędy językowe zakłócające komunikatywny przekaz informacji. Maturzyści mieli problem z właściwym opisaniem czynności przeszłych, czego wymagano od nich w realizacji większości informacji.

Maturzyści stosowali bezpośrednie tłumaczenie polskich zwrotów (*The money we gave for children* – pieniądze daliśmy na dzieci; *For Andrew role play Mary* – rolę Andrzeja grała Marysia). Często mieli problemy ze znalezieniem właściwego słownictwa i stosowali słowa, znane z języka polskiego np.: *rabat*, *promotion* (awans), zamiast *discount*. Uczniowie zapominali o tym, że informacje w poleceniu są sformułowane w taki sposób, że można je wyrażać na różne sposoby, stosując bardziej lub mniej urozmaicone zwroty w zależności od poziomu językowego zdającego.

Forma

Analiza prac wskazuje na to, że – podobnie jak w roku ubiegłym – również i w tym roku maturzyści dobrze opanowali formę listu. Pamiętali o użyciu pięciu elementów charakterystycznych dla listu: zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie i zwrot grzecznościowy kończący list. Jedynie zakończenie listu pozostawia jeszcze wiele do życzenia.

Bogactwo językowe.

Dla tegorocznych maturzystów kryterium to okazało się trudne. Zadanie wymagało użycia zróżnicowanych struktur leksykalno-gramatycznych i stosowania różnych czasów gramatycznych, szczególnie czasu przeszłego do opisanego przygotowanego przedstawienia (informacje 8.1., 2. i 3.). W informacji 8.4. na określenie na co zostaną wydane pieniądze ze sprzedaży biletów należało zastosować czas przyszły *Simple Future* lub wyrażenie *to be going to*. Niestety nasi uczniowie często próbowali zastąpić czas przeszły lub przyszły różnymi konstrukcjami czasu teraźniejszego, co zakłócało komunikację i obniżało ocenę bogactwa językowego.

Błędy dotyczące realizacji informacji:

Najczęstszym błędem było stosowanie czasu teraźniejszego lub przyszłego zamiast wymaganego czasu przeszłego, co zaburzało przekaz informacji.

Informacja 1.

- Brak informacji o wystawionym przedstawieniu
I play in art.
- Brak podania okazji/powodu organizacji imprezy w szkole
The spectacl will be about independence day in Poland.
- Zakłócenia komunikacji
I have show with a day of World.
A reason were a two hundret date of birth Wiliam Sheakpane.

Informacja 2.

- Brak określenia czasu trwania przygotowań
I spent long time on writing.
- Brak określenia roli zdającego w przygotowaniu przedstawienia
I will be a direction and I doing a text for actors.
- Zastosowanie czasu teraźniejszego zaburzającego informację
We work two weeks day after day five hours a day.
I'm scenography.
- Zakłócenia komunikacji
We send the three weks to organize the spactal.
We have a experience 4 hours in the week.
My homework was bought need things.

Informacja 3.

- Brak opisu problemu
We had a problem.
- Informacja niekomunikatywna
Problem is any muny in army jacked.
We have a big problem with a clothsed for a girl.
- Podanie innej informacji niż wymagana w poleceniu
My friends Julia have a flu. She must go to the doctor. Julia have a pills.

Informacja 4.

- Podanie informacji o planach dotyczących przeznaczenia pieniędzy w czasie przeszłym
The cash which we earned we gave to a stypendium for the poor family.

The show been give for poor children.

- Informacja niekomunikatywna
But many far tickets We take to Zoo.

Typowe błędy językowe:

- Nagminne używanie czasu teraźniejszego zamiast czasu przeszłego:
I have very angry because I must play for him.
- Nieprawidłowy sposób tworzenia czasu Simple Past lub Past Continuous:
We were done the show.
People were enjoy.
She must learned.
I musted.
- Nieznajomość form czasu przeszłego czasowników nieregularnych:
make, buyed, gived haved, musted
- Niewłaściwa forma liczby mnogiej rzeczowników:
peoples, childrens, moneys
- Niewłaściwie stosowana strona bierna:
Peter was broken his leg.
- Niewłaściwe przyimki/brak przyimka:
Money with ticket
We are giving money ✓charity.
On the world.....
I write for you...
- Błędy językowe zakłócające informacje:
prize/prise zamiast price (Can I get a smaller prize?)
exciting zamiast excited (Everybody was exciting.)
please zamiast ask (I please him fix my computer.)
- Błędy ortograficzne:
frend, becouse, comedie, beautyfull, writting, anserw,

Błędy dotyczące formy w zadaniu 8.

- Brak zakończenia listu
- Na zakończenie listu użycie zwrotu grzecznościowego z listu formalnego - *Yours sincerely*
- Niewłaściwy zwrot na zakończenie listu prywatnego: *Your*
- Użycie zwrotu stosowanego w języku mówionym: *See you*

Sprawność	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		LO	LP	LU	T	TU
Rozumienie słuchanego tekstu	0,65	0,73	0,48	0,40	0,56	0,36
Rozumienie pisanego tekstu	0,64	0,72	0,46	0,38	0,53	0,36
Wypowiedź pisemna	0,62	0,74	0,42	0,16	0,47	0,13

Ogólna analiza egzaminu maturalnego z języka angielskiego na poziomie podstawowym wskazuje, że chociaż opanowanie sprawności językowych jest w miarę wyrównane, to można zauważyć nieco wyższy poziom sprawności rozumienia ze słuchu, najniższy natomiast - sprawności związanej z koniecznością napisania własnego tekstu przez zdającego. To może stanowić podstawę do wyciągnięcia wniosku, że nadal należy poświęcić w trakcie kształcenia więcej czasu na pisanie form użytkowych (takich jak: pocztówka, ogłoszenie, list prywatny, list urzędowy), których znajomość wymagana jest na egzaminie.

Analiza jakościowa Poziom rozszerzony

Część I

Część I egzaminu na poziomie rozszerzonym testowała umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz umiejętność napisania samodzielnej wypowiedzi pisemnej. *Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych* zawierało dwa zadania oparte na tekstach zróżnicowanych pod względem tematyki. Zdający mieli 120 minut na wykonanie zadań w tej części egzaminu i mogli uzyskać 23 punkty, co stanowiło 46% punktów możliwych do zdobycia.

Zadanie 1. (3 pkt)

Zadanie oparte było na tekście informacyjnym, dotyczącym badań naukowych ludzkiego mózgu i ćwiczenia pamięci. Należało uzupełnić luki wyrazem pochodzącym od słowa podanego w nawiasie (słowotwórstwo). Wymagano pełnej poprawności ortograficznej wpisywanych wyrazów. Prawidłowe przekształcenie wyrazów wymagało zrozumienia tekstu oraz rozpoznania związków pomiędzy poszczególnymi jego częściami. Zadanie składało się z sześciu podpunktów (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
0,58	0,59	0,36	0,44
Sprawdzana umiejętność Stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (standard V.2.b)			

Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych	0,5	0,73	0,75	0,54	0,53
2.		0,5	0,38	0,39	0,29	0,35
3.		0,5	0,61	0,62	0,38	0,41
4.		0,5	0,37	0,39	0,17	0,18
5.		0,5	0,56	0,57	0,21	0,42
6.		0,5	0,84	0,85	0,58	0,71

Komentarz:

Zadanie było umiarkowanie trudne. Łatwe okazało się przekształcenie słów w podpunkcie 1.6. *treat (treatment)*. Trudnym zadaniem była zmiana słowa 1.2. *resist (resistance)* oraz przekształcenie słowa 1.4. *short (shortage)*. Zadanie na słowotwórstwo jest trudne, ponieważ trzeba bardzo uważnie przeczytać tekst, żeby zrozumieć kontekst, a więc wiedzieć, jakiej należy użyć części mowy - rzeczownika, czasownika, przymiotnika czy też przysłówka. Tego typu zadania są nadal niepopularne wśród maturzystów, bo wymagają znajomości reguł słowotwórczych i wielu żmudnych ćwiczeń.

Często pojawiające się w odpowiedziach błędy dotyczą użycia słów świadczących o tym, że zdający nie znają reguł słowotwórczych lub nie rozumieją kontekstu, w którym nowe słowo ma się pojawić (np. *resistantly*, *shorten*). Częstą przyczyną niezaliczenia podanego słowa były błędy ortograficzne.

Zadanie 2. (2 pkt)

Zadanie polegało na dokonaniu transformacji czterech podanych zdań. Należało zachować znaczenie zdania wyjściowego i nie można było zmieniać podanych do wykorzystania elementów. Zdający mógł uzyskać 0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź. Wymagana była pełna poprawność ortograficzna odpowiedzi zdającego.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
0,34	0,35	0,21	0,22

Sprawdzana umiejętność

Stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (standard V.2.b)

Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych	0,5	0,43	0,45	0,21	0,21
2.		0,5	0,48	0,48	0,46	0,41
3.		0,5	0,13	0,13	0,04	0,10
4.		0,5	0,32	0,33	0,13	0,16

Komentarz:

Najtrudniejsze okazało się zadanie 2.3., w którym należało przekształcić zdanie *I sent her a present to compensate for my bad behaviour*. Zwrot, który należało zastosować w tym zdaniu: *to make up for*, okazał się dla uczniów bardzo trudny (wskaźnik łatwości zadania 0,13).

Wypowiedź pisemna obejmowała napisanie rozprawki, opisu lub opowiadania w granicach 200-250 słów. Oceniano następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycję (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językową (4 punkty). Za tę część egzaminu maturzysta mógł zdobyć 18 punktów, co stanowiło 36% punktów możliwych do uzyskania.

Treść zadania:

Zadanie 3. (18 pkt)

Zadaniem zdającego było sformułowanie wypowiedzi pisemnej na jeden z trzech tematów (do wyboru przez zdającego).

1. Wiele krajów i miast ubiega się o organizowanie ważnych, międzynarodowych imprez sportowych. Napisz **rozprawkę** przedstawiającą dobre i złe strony organizacji takich imprez dla danego kraju lub miasta.
2. Aby pomóc rozwiązać niektóre problemy społeczne, organizuje się akcje charytatywne. Biorą w nich udział również dzieci i młodzież. **Opisz** tego typu akcję, która była zorganizowana w Twojej szkole i w której wziąłeś/wzięłaś udział.
3. Napisz **opowiadanie** o nastolatku, który w czasie wycieczki szkolnej ratuje kolegów będących w niebezpieczeństwie.

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 300 słów, otrzymasz za jej kompozycję 0 punktów.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,74		0,74	0,64	0,65		
Sprawdzana umiejętność						
Tworzenie tekstu w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej:						
1. przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (Standard III. 2 d) - Temat 1.						
2. opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (Standard III. 2 a) – Temat 2.						
3. relacjonowanie wydarzeń (Standard III. 2 b) – Temat 3.						
Wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (Standard III. 2 f)						
Znajomość różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi (Standard I. 1)						
Poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji (Standard III. 2 e)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej: a. przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (rozprawka) b. opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (opis) c. relacjonowanie wydarzeń (opowiadanie)	5	0,85	0,86	0,80	0,82

2.	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów	4	0,84	0,85	0,66	0,72
3.	Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi	5	0,66	0,66	0,55	0,58
4.	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji	4	0,59	0,60	0,54	0,45

Komentarz:**Problemy w realizacji tematu:***Rozprawka:*

- rozprawka często nie zawierała wszystkich elementów tematu, np. międzynarodowego charakteru imprezy sportowej,
- w rozprawce brakowało tezy, była nieadekwatna lub jednostronna (np.: *Here I want to write about advantages and disadvantages of such events in Poland. It would be a marvelous occasion to promote a country.*),
- podsumowanie pracy nie wynikało z przeprowadzonego rozumowania,
- czasami zdający źle interpretowali temat, pisząc rozprawkę pod tytułem: *Our town would be a good place to become a home for the coming Olympic Games.*

Opis:

- zamiast opisu akcji charytatywnej zdający pisali rozprawkę na temat wad i zalet prowadzenia takich akcji,
- opis przyszłej imprezy (*There will be no problems with organizing a charity action in our school*),
- opis kilku akcji charytatywnych,
- zdający pomijali element organizowania akcji charytatywnej w szkole lub przez szkołę.

Opowiadanie:

- pomijanie jednego z wymaganych elementów tematu, np. wycieczki szkolnej lub elementu zagrożenia,
- mało konkretnych informacji na temat wydarzenia (np. brak informacji, kiedy zdarzenie miało miejsce),
- marginalnie przedstawione wydarzenie główne i konsekwencje wydarzenia.

Przykładowe wypracowania

(W pracach nie podkreślono błędów i nie podano oceny poprawności językowej.)

1. rozprawka

International sports events are important to many people in the world. A city (country) which organizes such an event always treats it as a big chance. There are many advantages of organizing international championships or matches. However, there are also disadvantages of being chosen to organize it.

Firstly, some people are against having such an event in their city. It could be inconvenient or even dangerous for those who live next to stadiums or football pitches. If there is a football match with celebrities like Ronaldo, politicians visit such events. Then terrorists may be provoked to attack and innocent people may find themselves in danger.

Another argument against organizing big sporting events is the money. Authorities have to spend enormous amounts of money to organize an event for important guests, performers or sportsmen.

However, it is a huge chance to present the city to the whole wide world. Sports events may help to promote a country, its customs and beautiful countryside. Guests from different countries will come to enjoy their stay. Entertaining them in hotels, restaurants and cultural places, the city will certainly make a lot of money and make the county more popular for tourists.

Organizing big events will help to build roads, places of cultural entertainment and will create new job opportunities which in the times of economic crisis is an important factor.

To sum up, such events bring money to the city, but the authorities have to spend a lot of money on the organization. Although there are many disadvantages to the problem, the advantages outweigh them.

Komentarz do pracy:

Powyższa praca zawiera wszystkie istotne elementy wymagane w poleceniu – międzynarodowy charakter imprezy sportowej oraz przedstawienie dobrych i złych stron organizacji tych imprez dla kraju lub miasta. Teza wypracowania jest również prawidłowa. Zdający przedstawił prawidłową (logiczną i na temat) argumentację „przeciw”, a następnie „za”, po czym podsumował przeprowadzone rozumowanie. Za treść egzaminator przyznał mu 5 punktów. Kompozycja pracy jest prawidłowa. Wypracowanie jest spójne i logiczne, proporcje pomiędzy częściami pracy są prawidłowe, oznaczenie głównych części pracy za pomocą akapitów jest prawidłowe i konsekwentne. Objętość pracy – 250 słów jest również prawidłowa. Egzaminator przyznał zdającemu 4 punkty za to kryterium. Bogactwo językowe jest na poziomie średniozaawansowanym, zarówno w zakresie struktur leksykalnych, jak i gramatycznych. Styl rozprawki – prawidłowy. W sumie egzaminator ocenił bogactwo językowe na 3 punkty.

2. opis

Nowadays there are a lot of orphans all over the world. The number of kids without parents rises every single day.

When I was studying at a Swedish University, students organized charity actions for children in an orphanage. The goal of this action was to collect as many toys, clothes and books for them as possible. It was rather a long-term action, because it took about three months. In the main building of the University, there were always two students who were packing all gifts into boxes. They put advertisements in all places in Malmö. My duty was to stick posters on the walls of various buildings. To make it more popular we also decided to do some lottery at the end of the whole action. Everyone who brought something for kids got a ticket with a number, and at the end we picked up some numbers and gave the winners sweets. Three of them also got tickets to the cinema.

It is known that most children in orphanages are left by their parents, especially by teenage mothers and fathers. So, at the action we presented a movie for young people about the problem of children raised in orphanages. We also showed how living without parents affects their future lives.

I hope that this action helped to understand the problem. I know that we made these children's lives better and that they were happy because of the gifts and because someone was interested in their case.

Komentarz do pracy:

Praca zawiera wszystkie istotne elementy określone w poleceniu – opis akcji charytatywnej organizowanej w szkole (zdającego), z uwzględnieniem udziału autora w opisywanej akcji. Zdający nie przedstawił wielu istotnych informacji na temat organizowanej akcji – wiemy jedynie, że miało to miejsce w Szwecji. Opis akcji charytatywnej jest logiczny, a w zakończeniu zdający przedstawił swoje opinie z uzasadnieniem. W sumie za treść egzaminator przyznał uczniowi 5 punktów.

W zakresie kompozycji egzaminator ocenił wysoko spójność i logikę wypowiedzi oraz objętość pracy (246 słów). W drugim podkryterium (części pracy i proporcje) i trzecim (układ graficzny) w związku z niewłaściwymi proporcjami pracy oraz brakiem konsekwencji w oznaczeniu graficznym części pracy egzaminator ocenił pracę niżej. W sumie za kompozycję pracy zdający uzyskał 3 punkty.

Jeżeli chodzi o bogactwo językowe, to zdający użył struktury leksykalno-gramatyczne na poziomie średniozaawansowanym, zachowując prawidłowy styl. W zakresie tego kryterium egzaminator ocenił tę pracę na 3 punkty.

3. opowiadanie

James is an ordinary teenager, who always helpful to other people. Nobody special, if not for an incident which happened at an excursion to London.

When James was sixteen his parents decided to buy a new flat in the city. James was disappointed because he loved his old house. He liked his friends in the old school and didn't want to leave.

He was stressed about his new school. When he was in the new school for the first time, his teacher informed him about a school trip to London. James thought that it would be a great idea to know his new friends better, so he decided to participate. At first, nobody took any notice of him and when they came to London he was walking quite alone. And then, when they were walking across the London Bridge, he heard somebody scream and shout "Help! Help!"

James saw two small boys from a lower class. They took a ball for the excursion and it fell down from the bridge. Trying to catch it one of the boys got trapped in a bridge column. James didn't think much. He stretched himself on the pavement and took hold of the boy's hand. He managed to draw him out of the narrow space he got stuck in. When they came to their group, they were dirty all over but happy none the less. James was a hero. Now he is the best liked boy at school and everybody knows his story.

Komentarz do pracy:

Opowiadanie zawiera wszystkie wymagane w poleceniu elementy – nastolatek ratuje kolegów w niebezpieczeństwie podczas szkolnej wycieczki. Zdający nie określił w pełni tła akcji (brak określenia czasu, kiedy wydarzenie miało miejsce). Wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego są logicznie powiązane, a wydarzenie główne jest przedstawione szczegółowo. Zdający opisał również konsekwencje tego wydarzenia. Treść została przez egzaminatora oceniona na 5 punktów.

Kompozycja została oceniona na 3 punkty, ze względu na niepełną konsekwencję w proporcjach pracy i układzie graficznym. Objętość pracy prawidłowa – 249 słów.

Bogactwo językowe – umiejętności językowe (w zakresie struktur leksykalnych i gramatycznych) zdającego są pomiędzy poziomem podstawowym i średniozaawansowanym. Styl pracy jest prawidłowy dla opowiadania. W sumie egzaminator ocenił pracę w zakresie tego kryterium na 3 punkty.

Komentarz:

Problemy dotyczące kompozycji:

- kryterium kompozycji rozprawki (temat 1.) jest najlepiej opanowane w porównaniu z kompozycją opisu lub opowiadania,
- temat 2. – opis - brak logicznego uporządkowania treści pracy, spowodowany wielością elementów, które uczniowie chcieli uwzględnić w pracy (rozwiązywanie problemów społecznych, kilka akcji charytatywnych, uwzględnienie zarówno dzieci, jak i młodzieży, szkoła, opis własnego udziału),
- w opowiadaniu (temat 3) czasami brakuje zdającym pomysłu, jakie wydarzenie opisać, co powoduje brak spójności i logicznego układu treści,
- zdający nie zachowywali proporcji między częściami pracy (np. nadmiernie rozbudowany wstęp i nieproporcjonalnie krótkie zakończenie).

Problemy dotyczące bogactwa językowego:

- stosowanie stylu nieformalnego w rozprawce (skrót, zwroty kolokwialne),
- w opisie rzadko stosowano słownictwo na poziomie zaawansowanym i dlatego współczynnik łatwości tego kryterium był najniższy (0,61) w porównaniu z rozprawką i opowiadaniem,
- błędnie stosowane struktury gramatyczne z zakresu poziomu rozszerzonego uniemożliwiały egzaminatorowi wzięcie ich pod uwagę przy analizie pracy pod kątem bogactwa językowego.

Problemy dotyczące poprawności językowej:

- błędy językowe – wynikające ze stosowania polskiej składni lub polskich zwrotów (np.: *organizing international sport olympics what seems to be the fastest way to it; The youngest boy had 18 years*, itp.),
- błędy ortograficzne (np.: *adventages, colleagues, becouse, usefull*, itp.),
- błędy interpunkcyjne, wynikające z zastosowania polskich zasad w języku angielskim (np.: *the place, where pupils...; he said, that...* itp.), brak znaków interpunkcyjnych po zwrotach typu: *First of all, Moreover*, itp.

Część II

Rozumienie słuchanego tekstu zawierało trzy zadania oparte na zróżnicowanych pod względem tematyki tekstach. Teksty były nagrane przez rodzimych użytkowników języka angielskiego, a nagrania były odtwarzane dwukrotnie w czasie egzaminu. Zdający miał 70 minut na rozwiązanie zadań w tej części egzaminu. Za ich rozwiązanie mógł uzyskać 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do zdobycia.

Zadanie 4. (5 pkt)

Zadanie to składało się z pięciu podpunktów. Po wysłuchaniu pięciu komunikatów, każdej wypowiedzi należało przyporządkować odpowiedni nagłówek. W zadaniu podano dodatkowy nagłówek, który nie odnosił się do żadnego komunikatu.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,67		0,67	0,50	0,65		
Sprawdzana umiejętność						
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.a)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje	1	0,86	0,86	0,67	0,87
2.		1	0,55	0,56	0,33	0,49
3.		1	0,72	0,72	0,54	0,75
4.		1	0,65	0,66	0,63	0,63
5.		1	0,57	0,57	0,33	0,53
Komentarz:						
Pierwsze zadanie w części sprawdzającej rozumienie tekstu słuchanego należało do umiarkowanie trudnych. Najłatwiejszym podpunktem był 4.1. <i>Security alert affects</i>						

passengers. Wyrażenie *security alert* mogło się odnosić do dwóch fragmentów tekstu – pierwszego i czwartego, ale tylko w pierwszym fragmencie znalazło się odniesienie do wpływu, jaki to miało na pasażerów. Najtrudniejszy w tym zadaniu okazał się podpunkt 4.2. *Passengers suffer as company collapses*. Dystraktorem do tego zadania było zdanie: *Airline threatened with bankruptcy*, ze względu na słowo *bankruptcy*, które pojawiało się zarówno w tekście, jak i w zadaniu. W drugim fragmencie tekstu występowało biuro podróży, a nie linie lotnicze wspomniane w zdaniu.

Zadanie 5. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu podpunktów i polegało na wysłuchaniu wypowiedzi o wydarzeniu związanym z pracą policjanta, a następnie zaznaczeniu, które zdania podane w tabeli były zgodne z prawdą, a które nie (zadanie typu: „prawda/fałsz”).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,69		0,69	0,62	0,67		
Sprawdzana umiejętność						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.c)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu	1	0,95	0,95	0,92	0,92
2.		1	0,77	0,78	0,79	0,76
3.		1	0,83	0,83	0,67	0,81
4.		1	0,49	0,49	0,50	0,48
5.		1	0,38	0,39	0,21	0,37
Komentarz:						
Najłatwiejsze zadanie (5.1. <i>The speaker believes her story may have a depressing effect.</i>) było związane z wychwyceniem w tekście zdania: <i>But our station is different</i> . W połączeniu z informacją na temat treści większości audycji radiowych i telewizyjnych, w których mowa o korupcji, chorobach, morderstwach i atakach terrorystycznych, zdanie to było łatwe do oceny.						
Najtrudniejszy podpunkt w zadaniu (5.5. <i>In the story, a spelling mistake helps to arrest a criminal.</i>) wymagał zrozumienia informacji: <i>The driver has not been fund yet</i> .						

Zadanie 6. (5 pkt)

Zadanie było oparte na tekście wywiadu z lekarzem, po wysłuchaniu którego należało dokończyć podane zdania, wybierając jedną z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,79		0,79	0,71	0,75		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje	1	0,96	0,96	0,96	0,95

2.		1	0,72	0,72	0,67	0,63
3.		1	0,56	0,56	0,46	0,52
4.		1	0,85	0,85	0,83	0,85
5.		1	0,84	0,85	0,63	0,78

Komentarz:

Zadanie szóste analizowane jako całość było łatwe, natomiast umiarkowanie trudny okazał się podpunkt 6.3. *Dr. Carson's mother ...* (współczynnik łatwości 0,56), którego prawidłowe zakończenie brzmiało: ... *pretended that she could read*. Odpowiedź odnosiła się do podkreślonego fragmentu tekstu: *We had to show her the books that we brought from the library every week, read them and submit written book reports to her. She couldn't read, but we didn't know that, because she'd put a check mark on them and act as if she was reading them*. Zdający, którzy wybierali inne rozwiązania, kierowali się słowami *read*, *library* i *check*, występującymi w bezpośrednim sąsiedztwie kluczowej informacji.

Rozumienie pisanego tekstu obejmowało trzy zadania oparte na różnorodnych rodzajach tekstów (tekst literacki, informacyjny i publicystyczny). Za rozwiązanie zadań maturzysta mógł uzyskać 20 punktów, co stanowiło 40% wszystkich punktów możliwych do zdobycia.

Zadanie 7. (5 pkt)

Po przeczytaniu fragmentu powieści *The Story of My Life by Helen Keller* należało dokończyć podane zdania przez wybranie jednej z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,72		0,72	0,63	0,65		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.2.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje	1	0,54	0,55	0,50	0,47
2.		1	0,78	0,79	0,71	0,69
3.		1	0,85	0,86	0,75	0,81
4.		1	0,77	0,78	0,75	0,70
5.		1	0,65	0,66	0,42	0,57

Komentarz:

Najłatwiejszym punktem tego zadania był 7.3.: *The girl destroyed the new doll because she got frustrated during the lesson* (wartość współczynnika łatwości 0,85), bo z tekstu jasno wynikało, że cała lekcja nauki literowania wyrazów ją zdenerwowała.

Trudnym punktem okazał się 7.1., w którym zdający musiał zdecydować, jakie były uczucia Helen Keller w dniu spotkania się z nową nauczycielką: rozczarowanie, radość, lęk czy też oczekiwanie. Kluczowy fragment tekstu: *I stood on the porch, dumb, expectant... but I was certainly eager to find out* sugerował, że właściwą odpowiedzią jest słowo *anticipation*. Uczniowie natomiast często wybierali słowo *joy*, odnosząc się do wymowy całego tekstu, który sugerował, że Helen Keller odczuwała radość wobec nowych doświadczeń w poznawaniu świata.

Zadanie 8. (4 pkt)

Z podanego w zadaniu tekstu na temat samochodów produkowanych przez Henry'ego Ford'a usunięto cztery zdania. Zdający mieli wybrać z listy sześciu zamieszczonych pod tekstem zdań te, które pasowały do luk, aby otrzymać logiczny i spójny tekst.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,79		0,80	0,63	0,71		
Sprawdzana umiejętność						
Rozpoznawanie związków między poszczególnymi częściami tekstu (Standard II. 2 f)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu	1	0,73	0,74	0,42	0,63
2.		1	0,72	0,73	0,54	0,63
3.		1	0,78	0,79	0,67	0,65
4.		1	0,94	0,94	0,88	0,92
Komentarz:						
Fragment, który stał się podstawą do przygotowania zadania, był szczególnie przyjazny dla zdających, a całe zadanie okazało się łatwe. Tekst był spójny znaczeniowo i pod względem struktur leksykalno-gramatycznych, toteż łatwo było prześledzić związki znaczeniowe i strukturalne pomiędzy zdaniami usuniętymi z tekstu a samym tekstem. Najtrudniejszym punktem był 8.2., prawdopodobnie dlatego, że zdanie podane dodatkowo zawierało podobne treści i dotyczyło obniżenia kosztów.						

Zadanie 9. (6 pkt)

Zadaniem zdającego było rozpoznanie różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych i wybranie właściwego sposobu uzupełnienia luk w tekście dotyczącym legendy o krukach w The Tower of London (zadanie typu „wielokrotny wybór”). Do wykonania tego zadania konieczna była znajomość systemu gramatycznego oraz leksyki na poziomie rozszerzonym. Zadanie składało się z sześciu zadań cząstkowych (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,53		0,54	0,44	0,45		
Sprawdzana umiejętność						
Rozpoznawanie różnorodnych struktury leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście (Standard II. 2 j)						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście	0,5	0,38	0,40	0,29	0,17
2.		0,5	0,37	0,37	0,29	0,31
3.		0,5	0,44	0,45	0,46	0,37
4.		0,5	0,75	0,75	0,75	0,74
5.		0,5	0,73	0,74	0,67	0,72
6.		0,5	0,53	0,54	0,21	0,40

Komentarz:

Najtrudniejszym zdaniem okazało się 9.2., (współczynnik łatwości 0,37), w którym należało wybrać pomiędzy *goes*, *continues*, *speaks* i *makes*. Jedynie słowo *goes* może być stosowane w wyrażeniu *as the story goes*. Również punkt 9.1. był dla zdających kłopotliwy. Powiedzenie, że monarchia brytyjska upadnie, jeżeli kruki w wieży Tower znikną, jest przesadą, a nie plotką (*gossip*), przysłowiem (*proverb*) ani historią (*history*), co podano jako dystraktory w zadaniu.

Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Do egzaminu z języka angielskiego przystąpiło 86,2% wszystkich zdających, to jest więcej niż w zeszłym roku. Zdecydowana większość z nich zdawała egzamin na poziomie podstawowym (86,6% spośród osób zdających język angielski), a 12,6% - na poziomie rozszerzonym.

Wyniki egzaminów z języka angielskiego mają nieco odmienną strukturę o tych, które odnotowaliśmy w zeszłym roku, co było spowodowane zmianą koncepcji egzaminu maturalnego. Wszyscy uczniowie (bez względu na stopień kompetencji językowych) przystępowali do egzaminu na poziomie podstawowym. W związku z tym poziom egzaminu podstawowego jest wyższy niż w zeszłym roku. Z kolei do egzaminu na poziomie rozszerzonym przystępowali nie tylko uczniowie o wysokim stopniu zaawansowania, ale również i słabsi, którzy chcieli zdobyć dodatkowe punkty, niczym nie ryzykując. Nie dziwią więc niższe wyniki egzaminu na tym poziomie.

Na poziomie podstawowym zestaw egzaminacyjny okazał się umiarkowanie trudny (wskaźnik łatwości 0,64). W tym roku poziom trudności dwóch sprawności, słuchania i czytania, okazał się porównywalny (wskaźniki łatwości odpowiednio 0,65 i 0,64). Pisanie tradycyjnie okazało się nieco trudniejsze (wskaźnik łatwości 0,62).

Wypowiedzi pisemne na poziomie podstawowym były bardzo zróżnicowane, co nie dziwi przy tradycyjnie dużej populacji maturzystów. Jak w poprzednich latach widać w pracach zarówno w miarę dobre opanowanie formy listu (zadanie 8.), jak i największe problemy zdających, które dotyczą poprawności językowej. Liczne błędy językowe i ortograficzne sprawiały, że przekazywanych informacji nie można było zaliczyć, ponieważ błędy te zaburzały komunikację. Szczególnym problemem w zadaniu 8. – liście, było stosowanie czasów przeszłych, które były niezbędne do realizacji większości informacji. Przyszli zdający powinni nauczyć się analizować polecenia w taki sposób, aby obok poprawnie dobranej słownictwa, potrzebnego do napisania wiadomości, ogłoszenia czy też listu, równie świadomie dobierali konstrukcje gramatyczne. Mogą np. sporządzając notatkę w brudnopisie arkusza egzaminacyjnego, zapisać obok konstrukcje gramatyczne wymagane w poleceniu:

Wraz z kolegami przygotowaliście przedstawienie, które zostało wystawione podczas imprezy szkolnej. Napisz list do kolegi z Anglii.

- Poinformuj, jakie przedstawienie wystawiliście i z jakiej okazji było ono przygotowane.

- 1a) play/Simple Past
1b) Mother's Day/S. Past

<ul style="list-style-type: none"> Napisz, jak długo <u>trwały</u> przygotowania i jaka <u>była</u> Twoja rola w przygotowaniu tego przedstawienia. itd. 	2a) prepare/S. Past 2b) main actor/S. Past itp.
--	---

Ćwicząc w podobny sposób pisanie różnorodnych wypowiedzi w trakcie pracy szkolnej, uczeń na pewno poprawi poziom poprawności językowej pracy.

Egzamin na poziomie rozszerzonym był dla zdających łatwy (współczynnik łatwości 0,70). Tradycyjnie najtrudniejsza okazała się gramatyka (zadania otwarte), a najłatwiejsza – część: *Rozumienie pisanego tekstu*. Jeżeli chodzi o *Wypowiedź pisemną*, to poziom wypracowań w tym roku był niższy niż w zeszłym (współczynniki łatwości odpowiednio 0,70 i 0,79). Analiza poszczególnych typów prac, które wystąpiły na egzaminie (rozprawka, opis i opowiadanie), wskazuje na to, że zdający nadal najczęściej wybierali rozprawkę (ok. 60% zdających), w drugiej kolejności - opowiadanie (ok. 35%). Najmniej popularnym tematem okazał się być opis akcji charytatywnej. Najwyższe wyniki uczniowie osiągnęli w rozprawce, choć jeżeli chodzi o poszczególne kryteria oceniania (treść, kompozycja, bogactwo językowe i poprawność językowa), to opowiadanie miało najlepsze wskaźniki w wypadku aż trzech z nich – realizacji tematu, bogactwie i poprawności językowej. Najtrudniejszym kryterium dla zdających jest, jak zawsze, poprawność językowa.

W wielu przypadkach wybór poziomu rozszerzonego przez zdających był przypadkowy, nieuzasadniony odpowiednimi umiejętnościami językowymi. Prawdopodobnie zdający liczyli na przypadkowe zdobycie punktów.

Podsumowanie poziomu rozszerzonego 2010:

Sprawność	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły			
		LO	LP	LU	T
Rozumienie słuchanego tekstu	0,71	0,72	0,61	0,63	0,69
Rozumienie pisanego tekstu	0,75	0,76	0,63	0,44	0,67
Wypowiedź pisemna	0,74	0,74	0,64	0,58	0,65
Stosowanie struktur leks-gramatycznych	0,49	0,50	0,30	0,30	0,35
Rozpoznawanie struktur leks-gramatycznych	0,53	0,54	0,44	0,33	0,45

Podsumowując tegoroczną sesję należy zauważyć, że wyniki pisemnego egzaminu maturalnego z języka angielskiego w województwie śląskim, zarówno w części podstawowej jak i rozszerzonej, są wyższe niż średnie wyniki krajowe.